

FROM : FOREIGN MINISTER HIROTA
TO : AMBASSADOR KAWAGOE (CHINA)
DISPATCHED: August 8, 1937
SUBJECT : TRUCE NEGOTIATION

No. 171 CODE (STRICTLY SECRET. URGENT. TO BE HANDLED IN THE SAME MANNER AS MESSAGE IN EXCLUSIVE CODE FOR CHIEFS OF MISSION)

Explanation to separate telegram No. 170:

1. The purpose of proposing the line connecting Mentoukou, Chochu, Kuan Kaoshachen is to include the strategically important hills on the right bank of the Yungting and Hai Rivers and all important points such as Tientsin and Taku.
2. As for the withdrawal of the Central Army set forth under C, it is only natural that we should demand first of all this step, inasmuch as we have always insisted that the presence of the Central Army in Hopei Province is in violation of the Umezu-Ho Ying-chin Agreement. Hence, no truce parley can materialize so long as this requirement is not carried out.
3. As for the liquidation of the East Hopei regime, the Army was very reluctant to agree but finally gave in, being persuaded that this might help in directing the negotiation to our advantage. You are requested to pay special attention to this point referred to in the note to (B)
4. As for the negotiation for the adjustment of Sino-Japanese relations under D, it would be most desirable to carry it on side by side with the truce parley, if there is a prospect of quick agreement. However, it is extremely undesirable that the truce parley should be delayed on account of the negotiation for the adjustment of diplomatic relations, causing unexpected complications and setting all to naught. You are requested to bear this point particularly in mind.

FILE COPY
RETURN TO ROOM 361

Def. Doc. No. 2032

C E R T I F I C A T E

Statement of Source and Authenticity

I, HAYASHI, Kaoru, Chief of the Archives Section, Japanese Foreign Office, hereby certify that the document hereto attached in Japanese consisting of 2 pages and entitled "Telegram No. 171 from Hirota, Foreign Minister, to Kawagoe, Ambassador to China, despatched on August 8, 1937" is an exact and true copy of an official document of the Japanese Foreign Office.

Certified at Tokyo,

on this 5th day of February, 1947

/S/ K. Hayashi (seal)

Witness: K. Urabe (seal)

2x 3280 B

DD 2032

獲電昭和十二年八月八日

在支川總大使

貴国外務大臣

停戰交渉ニ關スル件

陸第一七一號 (至急、極秘、信長符號發)

別電第一七〇號ノ説明

一 門頭溝、張家口、固安、...、高砂嶺ノ線トシテ
ルハ永定河及海河右岸ノ作戦上重要ナル高地及
天津大沽等ノ重要通關ノ全部包含セシメントシ
タルモノナリ

ニ (丙) 中央軍ノ省外撤退ハ中央軍ノ河北省邊境カ豫
津何應欽屬定違反ナリトノ立前ヲ執リ来レバ我
方トシテハ先ツ管線長家スヘキ所ナリ即チ支那
側カ右ヲ實行セサル限リ管線ノ適合ハ成立シ得
サル適合ナリ

三 冀東ノ停戦ニ就テハ國軍側ニ相當難色アリタル
カ緒局右停戦ニ依リ本件交渉ヲ有利ニ導キ得ル
ニ於テハ之ニ同意スルコトナリ右ノ次第 (2) (3)
ノ前ニ記載シアリ仍テ此點等ニ留意アリタシ

四 (丁) ノ日支間交渉ニ關スル交渉ハ追ニ妥結ニ進
シ得ル見込アラハ本件停戦交渉ト同時ニ進ムニ
ト好都合ナルカ高一日支間交渉ニ關スル交渉ノ爲
本件停戦交渉進延シ果ノ結果豫期セサル事故接
生シ万事打頓シタルカ如キハ極メテ望マシカ
ラサルニ付此ノ點等ニ御合シアリタシ